

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

2 FÉVRIER 1968.

BUDGET de la Gendarmerie pour l'année budgétaire 1968.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année budgétaire 1968 afférentes à la Gendarmerie et énumérées au tableau du titre I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2.910.046.000 francs.

ART. 2.

Les soldes de fonds obtenus à charge des crédits de 1966, disponibles au 31 décembre 1967 et à reporter à l'année budgétaire 1968 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 relative à la

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-X (1967-1968) : Budget (+ Errata).
107 (1967-1968) : Rapport.
114 (1967-1968) : Amendements.

Annales du Sénat :

24 janvier et 1^{er} février 1968.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

2 FEBRUARI 1968.

BEGROTING van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1968.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de aan het begrotingsjaar 1968 verbonden en in de bijgaande tabel van titel I opgesomde gewone uitgaven betreffende de Rijkswacht, worden kredieten geopend die de som van 2.910.046.000 frank belopen.

ART. 2.

De ten laste van de kredieten van 1966 verkregen geldoverschotten, beschikbaar op 31 december 1967 en over te brengen naar het begrotingsjaar 1968 bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betref-

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

5-X (1967-1968) : Begroting (+ Errata).
107 (1967-1968) : Verslag.
114 (1967-1968) : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

24 januari en 1 februari 1968.

comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cette année.

ART. 3.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 4.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 130.559.000 francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

ART. 5.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 232.037.000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Bruxelles, le 1^{er} février 1968.

Le Président du Sénat,

fende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden op één enkel of meerdere artikelen van dat jaar.

ART. 3.

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede de geboortevergoedingen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 4.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 130.559.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

ART. 5.

Ordonnanceringskredieten voortspuitend uit de verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 232.037.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Brussel, 1 februari 1968.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE.

D. VANDER BRUGGEN.

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littora <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.			
§ 1. Salaires et charges sociales.			
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail et les créances arriérées relatives à ces indemnités ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)		2.349.014
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat		108.113
11.10	Dépenses résultant du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne		2.750
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire peut être reporté aux années suivantes)		3.650
11.12	Salaires en nature : vivres		1.133
Total pour le § 1			2.464.660
§ 2. Achats de biens non durables et de services.			
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)		4.975
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances		22.434
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications effectuées par le Département		13.800
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.		16.500
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.		2.500
12.09	Utilisation de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués		55.009
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux ainsi que les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels)		222.541
12.12	Autres menues dépenses d'administration		250
12.13	Location de biens immobiliers pour les divers services du département. — Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui		43.500
12.20	Dépenses spécifiques à la Gendarmerie. (Munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, etc.). (Les frais d'hospitalisation à l'étranger peuvent être payés par provisions). (Y compris les dépenses d'années antérieures afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales)		28.834
Total pour le § 2			410.343
Total pour le chapitre I			2.875.003

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 Crédits - Kredieten (années antér.) (vorige jaren.)	1966 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
---	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvordering betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
2.229.103	2.075.366		
98.616 (4.100)	92.008	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
3.000	3.000	Uitgaven voortspruitend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.	11.10
3.650	5.450	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het begrotingsjaar beschikbare saldo mag op de volgende jaren overgedragen worden).	11.11
1.100	—	Loon in natura : voeding	11.12
2.335.469 (4.100)	2.175.824	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

5.869	5.134	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
19.905	19.508	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
13.500	13.194	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Door het Departement uitgevoerde publikaties.	12.03
15.000	15.287	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
2.100	1.512	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
49.465	46.445	Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
215.304	206.645	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvordering betreffende de vergoedingen voor materiële schade).	12.10
550	471	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het departement. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd.	12.13
28.991	24.769	Specifieke uitgaven voor de Rijkswacht. (Oefenmunities, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel, levering gedaan door burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heilkundige protheses, enz.). (De kosten voor verpleging in het buitenland mogen bij wijze van provisie betaald worden). (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en aangaande de tand- en heilkundige protheses).	12.20
350.684	332.965	Totaal voor § 2.	
2.686.153 (4.100)	2.508.789	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	1968	
		Crédits sollicités	
		<i>A angevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

34.01 Dépenses de toute nature incombant à la Gendarmerie et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi (pour mémoire)

Total pour le chapitre III

CHAPITRE V. — ACHATS DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.02 Achats de machines non livrables par l'O.C.F. 3.355

74.03 Achats de chevaux, mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F. 15.758

74.04 Achats de moyens de transport terrestre 15.930

Total pour le chapitre V 35.043

Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires 2.910.046

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1967 <i>Crédits - Kredieten</i> (années antér.) (vorige jaren)	1966 <i>Dépenses</i> <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
---	--	---------	------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan het buitenland.

		Uitgaven van alle aard ten laste vallend van de Rijkswacht en die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspuiten uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand (pro memorie).	34.01
16.533	16.650		
16.533	16.650	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

3.600	5.493	Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	74.02
13.000	13.050	Aankoop van paarden, meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. . .	74.03
12.930	7.580	Aankoop van vervoermiddelen te land	74.04
29.530	26.123	Totaal voor hoofdstuk V.	
2.732.216 (4.100)	2.551.562	Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	ENGAGEMENTS. — VASTLEGGINGEN			
		Engagements 1966 — Vastleggingen 1966	Autorisations 1967 — Machtigingen 1967		Autorisations nouvelles 1968 — Nieuwe machtigingen 1968
			Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar	Crédits adaptés 1967 — Aangepaste kredieten 1967	
			4	5	
1	2	3	4	5	6

CHAPITRE IV. — INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Achat de biens meubles patrimoniaux :

74.01	Acquisition de charroi	40.720	428	60.745	17.083
74.10	Véhicules de combat et munitions	92.863	40.404	—	73.500
74.11	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions (pour mémoire) :				
	1. Programme ouvert en 1963	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1964	15.542	19.548	—	—
74.12	Matériel de transmission :				
	1. Programme ouvert en 1962 (pour mémoire) . . .	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1967	—	—	21.786	—
74.13	Acquisition d'armement, de matériel de transmission, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions	50.965	—	67.935	37.776
74.14	Acquisition de charroi, de mobilier, d'équipement, de matériels divers et de munitions (pour mémoire) :				
	1. Programme ouvert en 1962	—	—	—	—
	2. Programme ouvert en 1960	—	—	—	—
	3. Programme ouvert en 1961	—	—	—	—
74.15	Acquisition d'hélicoptères	—	—	46.800	2.200
74.16	Dépenses de toute nature incombant à la Belgique du chef de l'implantation du SHAPE sur son territoire (pour mémoire) .	—	—	6.750	—
	Totaux pour le chapitre IV	200.000	60.380	204.016	130.559
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires . . .	200.000	60.380	204.016	130.559

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

ORDONNANCEMENTS. — ORDONNANCERINGEN				TEKSTEN	Art.
Ordonnance- ments 1966 — <i>Ordonnance- ringen 1966</i>	Autorisations 1967 — <i>Machtigingen 1967</i>		Autorisations nouvelles 1968 — <i>Nieuwe machtigingen 1968</i>		
	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente — <i>Overgedragen kredieten van het vorige begrotings- jaar</i>	Crédits adaptés 1967 — <i>Aangepaste kredieten 1967</i>			
	8	9			
7			10	11	12

HOOFDSTUK IV. — DIRECTE INVESTERINGEN.

Aankoop van roerende vermogensgoederen :

2.984	26.016	35.125	54.851	Aankoop van voertuigen	74.01
3.602	2.906	28.500	105.000	Gevechtswagens en munitie	74.10
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie (pro memorie) :	74.11
56.000	—	23.034	—	1. Programma geopend in 1963.	
52.186	14	27.625	—	2. Programma geopend in 1964.	
				Transmissiematerieel :	74.12
28.226	27.461	—	—	1. Programma geopend in 1962 (pro memorie).	
—	—	16.600	5.186	2. Programma geopend in 1967.	
11.090	10	58.084	40.000	Aankoop van wapens, transmissiematerieel, meubilair, uitrusting, allerhande materieel en munitie.	74.13
				Aankoop van voertuigen, meubilair, toerusting, allerhande materieel en munitie (pro memorie) :	74.14
5.860	5.012	900	—	1. Programma geopend in 1962.	
87	103	—	—	2. Programma geopend in 1960.	
3.964	8.930	—	—	3. Programma geopend in 1961.	
—	—	15.000	27.000	Aankoop van helikopters	74.15
—	—	6.750	—	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van België uit hoofde van de vestiging van de SHAPE op het Belgisch grondgebied (pro memorie).	74.16
163.999	70.452	211.618	232.037	Totale voor hoofdstuk IV.	
163.999	70.452	211.618	232.037	Totale voor Titel II. — Buitengewone uitgaven.	